

Da scirocco a tramontana

Belfiore's aria from the opera *La finta giardiniera* (tenor)

Text by *Raniero de' Calzabigi* (1714–1795); possibly by *Giuseppe Petrosellini* (1727–1799)

Set by *Wolfgang Amadeus Mozart* (1756–1791)

Recitative

Son cavalier di spirito,
[so:n ka.va.'ljer di 'spi:.ri.to]
I-am (a)-cavalier of spirit,
(*I have the spirit of a cavalier.*)

son stato in guerra viva,
[so:n 'sta:.to in 'gwɛr.ra 'vi:.va]
I-have been in combat actual,
(*I have seen real combat.*)

ho espugnato fortezze,
e pur dal viso amabile
della mia cara Arminda son fatto prigionier,
quivi volando venni a posta corrente...

Aria

Da scirocco a tramontana,
da Levante a mezzogiorno
è palese intorno, intorno
la mia antica nobiltà.
Ho gran feudi ed ho vassalli,
ho più nonni marescialli,
più sorelle principesse,
tre regine, sei contesse,
dieci consoli romani,
ed i principi, i sovrani,
non si posson numerar...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

